

Consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

Avant la première utilisation

- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez laisser reposer l'appareil pendant deux heures si l'appareil a été transporté en position verticale ou 24 heures si l'appareil a été transporté en position horizontale, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur. Le non-respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.

Usage prévu

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Il n'est pas destiné à être utilisé dans :

- Les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- Les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
- Les environnements de type chambres d'hôtes ;
- La restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
- Cet appareil est destiné uniquement au stockage du vin.
- L'appareil ne convient ni au stockage ni au refroidissement de médicaments, de plasma sanguin, de préparations de laboratoire ou de substances ou produits similaires soumis à la directive relative aux dispositifs médicaux. Une utilisation inappropriée de cet appareil risque d'entraîner une altération partielle ou totale des produits qui y sont stockés. N'utilisez pas non plus cet appareil dans des zones potentiellement explosives.
- Cet appareil de réfrigération ne convient pas pour la congélation de denrées alimentaire
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Pour des raisons de sécurité, ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les

caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.

- Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil intégrable.

Sécurité des enfants

- Les matériaux d'emballage (papier d'emballage, polystyrène) peuvent s'avérer dangereux pour les enfants. Il y a un risque de suffocation ! Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissances s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.
- Les enfants de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et vider les appareils de réfrigération.

Conservation des aliments

Pour éviter la contamination des aliments, il y a lieu de respecter les instructions suivantes:

- Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de température des compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces susceptibles d'être en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Si l'appareil de réfrigération demeure vide de manière prolongée, le mettre hors tension, en effectuer le dégivrage, le nettoyer, le sécher, et laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- La manière d'agencer les tiroirs, bacs et clayettes présentée dans la description de l'appareil est faite de façon à ce que l'énergie soit utilisée le plus rationnellement possible.

Câble d'alimentation

- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Cet appareil est muni d'une prise de terre. Il doit être branché sur une prise murale équipée d'une prise de terre, correctement installée et reliée au réseau électrique conformément aux normes en vigueur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être écrasé ou coincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et au point de raccordement à l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas de rallonge ou de multiprise.
- Ne retirez jamais la fiche avec les mains mouillées afin d'éviter tout choc électrique. La fiche de prise de courant doit rester accessible ou un interrupteur doit être installé dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation afin de permettre la déconnexion de l'appareil au réseau d'alimentation en toute circonstance.
- **AVERTISSEMENT:** Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon

d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.

- **AVERTISSEMENT:** Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

Utilisation quotidienne

- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT :** Maintenez dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou des moyens autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser d'appareils électriques (par exemple les sorbetières électriques, les mixeurs, etc.) à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT :** Les récipients contenant des gaz ou liquides inflammables peuvent fuir à basse température. Ils présentent alors un

risque d'explosion ! Ne stockez dans cet appareil aucun récipient contenant des matériaux inflammables tels que les atomiseurs, les extincteurs, les cartouches d'encre, etc.

- **IMPORTANT :** Lorsque les éléments en plastique de la cave à vin restent longtemps tachés d'huile, ils se détériorent facilement et peuvent se craqueler. Nettoyez et lavez les parties salies avec de l'eau chaude immédiatement.
- Veillez à ne pas vous coincer les doigts dans l'espacement entre la porte et le corps de l'appareil.
- Assurez-vous bien de refermer la porte et ne l'ouvrez pas inutilement.

Réfrigérant

- Le circuit de réfrigération utilise un gaz naturel (R600a) très respectueux de l'environnement mais néanmoins inflammable.



- Ce symbole "Danger ; risque d'incendie/matières inflammables" indique que le gaz frigorigène de votre appareil est inflammable en cas de fuite résultant d'un dommage.

- Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de réfrigération n'ait été endommagé.
- Si le circuit de réfrigération est endommagé :
 - Gardez l'appareil à l'écart des flammes nues et des sources d'inflammation ;
 - Assurez une bonne aération de la pièce dans laquelle est situé l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit de réfrigération.

Transport

- Attention, avec un transport incorrect de l'appareil il y a risque de blessure ou d'endommagement.
- Lors du déplacement de l'appareil, celui-ci doit être emballé et immobilisé. Conformez-vous aux règles de transport mentionnées sur l'emballage. Ne mettez pas l'appareil à l'horizontale ou à un angle supérieur à 45°.
- Lors d'un déménagement ou d'un transport, retirez d'abord tous les éléments amovibles de l'appareil (clayettes, accessoires, bacs à légumes, etc.) ou immobilisez-les à l'intérieur de celui-ci.

En cas de mauvais fonctionnement

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez d'abord consulter le paragraphe « GUIDE DE DÉPANNAGE » à la fin de la notice d'utilisation. Si les informations qu'il contient ne vous aident pas, veuillez ne pas procéder vous-même à d'autres réparations.
- Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent causer des blessures ou des pannes graves. Contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.

Mise au rebut

- Lors de la mise au rebut de votre appareil, veuillez vous en débarrasser dans un centre de recyclage agréé. Ne pas exposer l'appareil aux flammes.
- Veuillez rendre les appareils usagés inutilisables avant de vous en débarrasser. Débranchez et coupez le câble d'alimentation, cassez ou enlevez le ressort de la porte et le cas échéant, les vis de la porte. Vous vous assurerez ainsi que des enfants ou des animaux ne pourront pas s'enfermer dans l'appareil en jouant (Il y a un risque de suffocation !) ou se mettre en danger d'une autre façon.

Instructions For use

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

If the appliance is to be sold or transferred to another person, make sure that the instruction manual accompanies it.

Before first use

- Before plugging into the electrical outlet for the first time, please let the appliance settle for two hours if the appliance was transported in the upright position, or 24 hours if transported in the horizontal position. This is to allow the refrigerant gas to settle back into the compressor. Not respecting this waiting period may damage the compressor.

Intended use

- This appliance is intended for household use only.
- This appliance is not intended for use in:
 - Corner kitchens for staff in shops, offices and other professional environments;

- Farms and use by customers in hotels, motels and other residential environments;
- Bed and Breakfast type environments;
- Catering and other similar applications except retail.
- This appliance is intended for wine storage only.
- This appliance is not suitable for the storage or cooling of medical products, blood plasma, laboratory preparations or similar substances or products subject to the Medical Devices Directive. Inappropriate use of this device may cause partial or total deterioration of the products stored in it. Also do not use this device in potentially explosive areas.
- This refrigerating appliance is not suitable for freezing food.
- Do not use outside.
- For safety reasons, do not modify or attempt to modify the characteristics of this appliance. Doing so would may be dangerous.
- This refrigeration appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

Child safety

- Packaging materials (wrapping paper, polystyrene) can be dangerous for children. There is a risk of suffocation! Do not leave packaging materials within the reach of children!
- This appliance can be used by children aged 8 years or more and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking the required experience or knowledge, if they are properly supervised or if they have been instructed in the safe use of the appliance and are aware of the risks involved. Children must not be allowed to play with the appliance. Children must be supervised if they are cleaning and maintaining the appliance.
- Children aged 3 to 8 years old are allowed to load and unload refrigeration appliances.

Preservation of foodstuffs

To avoid contamination of food, the following instructions must be followed:

- Leaving the door open for a long time can cause a significant increase in the temperature of the appliance's internal compartments.

- Clean regularly any surfaces that may be in contact with foodstuffs and accessible drainage systems.
- If the refrigeration appliance is left empty for a long time, turn it off, defrost it, clean it, dry it, and leave the door open to prevent mould growth inside the appliance.
- The drawers, trays and shelves are organised as shown in the description of the appliance so that the energy is used as efficiently as possible.

Power cord

- Before plugging in your appliance, make sure that the voltage of your home matches that indicated on the appliance rating plate.
- This appliance is equipped with an earthed plug. It must be plugged into an earthed wall socket that is properly installed and connected to the electrical grid in accordance with current standards.
- Ensure that the power cord cannot be crushed or pinched, especially around the plugs, sockets, and the connection point to the appliance.
- When you unplug the cord, always pull it out at the plug. Do not pull on the cord itself.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by your retailer, after-sale department or a similarly qualified person to avoid any hazards.
- Do not use an extension cord or a multi-socket adaptor.
- To avoid electric shock, never remove the plug with wet hands.
- The power point must remain accessible or a switch must be installed in the permanent wiring system in accordance with installation rules to allow the appliance to be disconnected from the power supply network in any circumstance.
 - WARNING: When positioning the appliance, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
 - WARNING: Do not place multi-socket power strips behind the appliance.

Everyday use

- Always unplug the appliance from the socket before cleaning or servicing.
- WARNING: Keep the internal and external ventilation ducts clear.
- WARNING: Do not use mechanical devices or means other than those recommended by the

manufacturer to speed up the defrosting process.

- **WARNING:** Do not use electrical appliances (for example electric ice cream makers, blenders, etc.) inside the storage compartment, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Containers containing flammable gases or liquids may leak at low temperatures. They may cause an explosion! Do not store any containers containing flammable materials such as spray bottles, fire extinguishers, ink cartridges, etc. in this appliance.
- **IMPORTANT:** If the plastic parts of the wine cellar are stained with oil for a long time, they deteriorate easily and can crack. Clean and wash any soiled sections with hot water immediately.
- Be careful not to get your fingers caught in the gap between the door and the body of the appliance.
- Be sure to close the door and do not open it unnecessarily.

Refrigerant

The refrigeration circuit uses a natural gas (R600a) which is very environmentally friendly but nevertheless flammable.

-  This 'Danger' symbol; fire hazard/flammable materials" symbol indicates that the refrigerant gas in your appliance is flammable in the event of a leak resulting from damage.
- During the transportation and installation of your appliance, make sure that none of the components of the refrigeration circuit have been damaged.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - Keep the appliance away from open flames and sources of ignition;
 - Ensure that the room in which the appliance is located is well ventilated.
- **WARNING:** Do not damage the refrigeration circuit.

Transport

- **Warning:** there is a risk of injury or damage if the appliance is transported incorrectly.
- The appliance must be packed and secured when moved. Comply with the transport rules

indicated on the packaging. Do not lay the appliance down horizontally or place it at an angle greater than 45°.

- When moving or transporting, first remove all removable parts from the appliance (shelves, accessories, etc.) or attach them inside the appliance.

In case of malfunction

- If the appliance does not operate properly, please refer to the TROUBLESHOOTING GUIDE at the end of these instructions. If the information it contains does not help, please do not make any repairs yourself.
- Repairs made by inexperienced persons can cause serious injuries or faults. Contact your retailer's after-sale department.

Disposal

- When disposing of your appliance, please dispose of it at an authorised recycling centre. Do not expose the appliance to naked flames.
- Please make used appliances unusable before disposing of them. Unplug and cut the power cord, break or remove the door spring and, if applicable, the door screws. You will thus ensure that children or animals cannot lock

themselves in the appliance while playing (There is a risk of suffocation!) or endanger themselves in another way.

Gebruiksaanwijzingen

GELIEVE DE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN EN DEZE TE BEWAREN OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.

Vergewis u ervan deze handleiding door te geven, wanneer u het toestel verkoopt of aan iemand anders geeft.

Vóór het eerste gebruik

- Laat het toestel twee uur rusten wanneer het toestel verticaal werd vervoerd of 24 uur wanneer het toestel horizontaal werd vervoerd vooraleer het voor de eerste keer op het net aan te sluiten om het koelgas opnieuw in de compressor te laten afdalen. Het niet-naleven van deze termijn zou de compressor kunnen beschadigen.

Voorzien gebruik

- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt in:

- Keukenhoeken voorbehouden voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
- Boerderijen en het gebruik door klanten in hotels, motels en andere omgevingen met residentieel karakter;
- Omgevingen van het type bed and breakfast;
- Horeca en gelijkaardige toepassingen, behalve kleinhandel.
- Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor het bewaren van wijn.
- Het toestel is niet geschikt voor het bewaren of koelen van geneesmiddelen, bloedplasma, laboratoriumpreparaten of soortgelijke stoffen of producten die onder de richtlijn betreffende medische hulpmiddelen vallen. Een ongepast gebruik van dit toestel kan leiden tot gedeeltelijke of volledige beschadiging van de producten die erin zijn opgeslagen. Gebruik dit toestel ook niet op plaatsen waar ontploffingsgevaar bestaat.
- Dit koeltoestel is niet geschikt voor het invriezen van voedingswaren
- Gebruik het toestel niet buiten.

- Wijzig de eigenschappen van dit toestel om veiligheidsredenen niet of probeer dit ook niet. Dit zou gevaarlijk kunnen zijn voor uzelf.
- Dit koeltoestel is niet bedoeld om te worden gebruikt als inbouwtoestel.

Veiligheid van kinderen

- Verpakkingsmaterialen (verpakkingspapier, piepschuim) kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen. Er is gevaar op verstikking! Houd verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen!
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies gekregen hebben over een veilig gebruik van het toestel en dat ze de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het reinigen en onderhouden door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koeltoestellen in- en uitladen.

Bewaren van voedingswaren

Volg deze instructies om besmetting van voedsel te vermijden:

- Het langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het toestel aanzienlijk doen stijgen.
- Maak oppervlakken die in contact kunnen komen met voedingsmiddelen en toegankelijke afvoersystemen regelmatig schoon.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel gedurende lange tijd leeg blijft en ontdooi, reinig, wrijf droog en laat de deur openstaan om schimmelvorming in het toestel te vermijden.
- De lades, bakken en legplanken moeten zodanig worden geschikt - zie beschrijving van het toestel - dat de energie zo logisch mogelijk wordt verbruikt.

Voedingssnoer

- Alvorens het toestel aan te sluiten, dient u zich ervan te vergewissen dat de elektrische spanning bij u thuis overeenkomt met deze die aangegeven wordt op het kenplaatje van het toestel.

- Dit toestel is voorzien van een stekker met aarding. Het toestel moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact en worden verbonden met het elektriciteitsnet, conform de geldende normen.
- Let erop dat het voedingssnoer niet geplet of geklemd wordt, in het bijzonder ter hoogte van de stekkers, de stopcontacten en de aansluiting op het toestel.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan altijd aan de stekker zelf en niet aan de kabel.
- Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door uw dealer, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.
- Gebruik geen verlengkabel of stekkerdoos.
- Haal de stekker nooit met natte handen uit het stopcontact om een elektrische schok te voorkomen.
- De stekker en het stopcontact moeten bereikbaar blijven of er moet een schakelaar worden geplaatst op de leidingen, conform de installatievoorschriften, zodat het toestel in om het even welke omstandigheden kan worden uitgeschakeld.

- **WAARSCHUWING:** Zorg er bij het installeren van het toestel voor dat het voedingssnoer niet geklemd of beschadigd wordt.
- **WAARSCHUWING:** Plaats geen mobiele sokkels of draagbare stekkerdozen aan de achterkant van het toestel.

Dagelijks gebruik

- Trek steeds de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen of te onderhouden.
- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen van de omsloten ruimte rond het toestel of in de inbouwstructuur vrij.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische voorzieningen of andere middelen dan deze die aanbevolen worden door de fabrikant om het ontdooiingsproces te versnellen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische toestellen (bijvoorbeeld elektrische sorbetmachines, mixers, enz.) in het compartiment voor het bewaren van voedingswaren, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- **WAARSCHUWING:** Recipiënten met gas of ontvlambare vloeistoffen kunnen lekken bij

lage temperaturen. Ze kunnen ontploffen! Bewaar in het toestel geen enkel recipiënt dat brandbare materialen bevat zoals verstuivers, brandblussers, inktpatronen, enz.

- **BELANGRIJK:** Wanneer plastic onderdelen van de wijnkast gedurende lange tijd bevuilt worden met olie, raken ze snel beschadigd en kunnen ze barsten. Reinig en was de vuile onderdelen onmiddellijk af met warm water.
- Zorg ervoor dat uw vingers niet vast komen te zitten in de ruimte tussen de deur en het lichaam van het toestel.
- Sluit de deur en doe hem niet onnodig open.

Koelmiddel

- Het koelcircuit gebruikt een natuurlijk gas (R600a) dat erg milieuvriendelijk, maar wel ontvlambaar is.



- Dit symbool "Gevaar ; risico op brand/ontvlambare materialen" geeft aan dat het koelgas van uw toestel ontvlambaar is wanneer er door beschadiging aan het toestel lekken ontstaan.
- Controleer tijdens het transport en de installatie van het toestel of geen enkel

onderdeel van het koelcircuit beschadigd werd.

- Indien het koelcircuit beschadigd is:
 - Houd het toestel uit de buurt van open vlammen en ontstekingsbronnen;
 - Zorg voor een goede verluchting in de ruimte waar het toestel staat.
- **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.

Transport

- **Opgelet:** Het verkeerd vervoeren van het toestel kan verwondingen of beschadigingen veroorzaken.
- Pak het toestel in wanneer het verplaatst wordt en maak het vast. Volg de vervoersvoorschriften die op de verpakking vermeld staan. Plaats het toestel niet horizontaal of in een hoek groter dan 45°.
- Haal bij het verhuizen of vervoeren eerst alle verwijderbare onderdelen (legplanken, accessoires, groentebakken, enz.) uit het toestel of maak ze in het toestel vast.

Slechte werking

- Raadpleeg eerst de paragraaf 'PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS' op het einde van deze handleiding wanneer het toestel niet correct werkt. Voer zelf geen herstellingen uit wanneer de informatie u niet helpt.
- Herstellingen die worden uitgevoerd door onervaren personen kunnen verwondingen of ernstige pannes veroorzaken. Contacteer de dienst na verkoop van uw verkoper.

Afdanken

- Wanneer u uw toestel afdankt, breng het dan naar een erkend recyclagecentrum. Stel het toestel niet bloot aan vlammen.
- Maak versleten toestellen onbruikbaar vooraleer ze af te danken. Haal de stekker uit het stopcontact en knip het voedingssnoer af, breek of verwijder de vering van de deur en indien nodig de schroeven van de deur. Zorg ervoor dat kinderen of dieren niet opgesloten kunnen raken wanneer ze in het toestel spelen (verstikkingsgevaar) of niet op een andere manier in gevaar kunnen komen.

Bedienungshinweise

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

Sollte das Gerät verkauft oder an eine andere Person abgegeben werden, vergewissern Sie sich, dass auch die Gebrauchsanweisung weitergegeben wird.

Vor dem ersten Gebrauch

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal ans Stromnetz anschließen, lassen Sie das Gerät bitte zwei Stunden ruhen, wenn es aufrecht transportiert wurde, oder 24 Stunden, wenn das Gerät liegend transportiert wurde, damit das Kältemittel wieder nach unten in den Kompressor absinken kann. Die Nichteinhaltung dieser Wartefrist kann den Kompressor beschädigen.

Verwendungszweck

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt.

- Dieses Gerät ist nicht zum Einsatz an folgenden Orten bestimmt:
 - Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros und anderen gewerblichen Umgebungen;
 - Landwirtschaftliche Betriebe und die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Einrichtungen mit Wohncharakter;
 - Räumlichkeiten wie Fremdenzimmer;
 - Gastronomiebetriebe oder ähnliche Verwendungen außer dem Einzelhandel.
- Dieses Gerät ist nur für die Lagerung von Wein bestimmt.
- Das Gerät ist nicht geeignet für die Lagerung oder Kühlung von Arzneimitteln, Blutplasma, Laborzubereitungen oder ähnlichen Substanzen oder Produkten, die der Richtlinie über Medizinprodukte unterliegen. Der unsachgemäße Gebrauch dieses Geräts kann zu einer teilweisen oder vollständigen Beschädigung der darin gelagerten Produkte führen. Verwenden Sie dieses Gerät auch nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.

- Aus Sicherheitsgründen die Eigenschaften dieses Geräts nicht ändern und nicht versuchen, diese zu ändern. Dies könnte eine Gefahr für Sie darstellen.
- Dieses Kühlgerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.

Sicherheit für Kinder

- Das Verpackungsmaterial (Verpackungspapier, Styropor) kann für Kinder gefährlich sein. Es besteht Erstickungsgefahr! Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht in Reichweite von Kindern!
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse der Bedienung nur unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden und in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die bestehenden Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer auszuführende Reinigung und

Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.

- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

Aufbewahrung von Lebensmitteln

Um die Übertragung von Keimen auf die Lebensmittel zu vermeiden, sollten folgende Anweisungen beachtet werden:

- Wenn die Tür längere Zeit offen steht, kann dies zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
- Die Flächen, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen können, und die zugänglichen Ablaufsysteme müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Sollte das Kühlgerät längere Zeit leerstehen, schalten Sie es aus, tauen es ab, reinigen und trocknen es und lassen die Tür offen, damit sich im Inneren des Geräts kein Schimmel bildet.
- Die in der Gerätebeschreibung dargestellte Anordnung der Schubladen, Behälter und Ablagen gewährleistet, dass die Energie möglichst effizient genutzt wird.

Stromkabel

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihres Geräts, dass die Stromspannung in Ihrer Wohnung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Dieses Gerät verfügt über eine Erdung. Es muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, welche ordnungsgemäß installiert und den geltenden Vorschriften entsprechend ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht gequetscht oder eingeklemmt werden kann, insbesondere am Stecker, an der Steckdose und den Anschlusspunkten des Geräts.
- Wenn Sie das Kabel vom Stromnetz trennen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel selbst.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine Mehrfachsteckdose.
- Ziehen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen aus der Steckdose, um jegliche Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

- Der Stecker muss immer ungehindert zugänglich sein oder aber an den festen Leitungen muss entsprechend der Installationsvorschriften ein Schalter eingebaut werden, damit das Gerät unter allen Umständen vom Stromnetz getrennt werden kann.
 - **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel bei der Aufstellung des Geräts weder eingeklemmt noch beschädigt wird.
 - **WARNUNG:** Platzieren Sie weder mobile Mehrfachsteckdosen-Leisten noch tragbare Stromversorgungsgeräte an der Rückseite des Geräts.

Täglicher Gebrauch

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät vornehmen.
- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen am Gerätegehäuse oder dem Möbel frei, in dem das Gerät eingebaut ist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder sonstige Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, soweit sie nicht von Ihrem Händler empfohlen wurden.

- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte (z.B. elektrische Eismaschinen, Mixer usw.) im Lagerungsabteil für Lebensmittel, es sei denn, es handelt sich um vom Hersteller empfohlene Geräte.
- **WARNUNG:** Bei niedrigen Temperaturen können Gefäße, die Gase oder brennbare Flüssigkeiten enthalten, undicht werden. Sie stellen also eine Explosionsgefahr dar! Lagern Sie keinerlei Behälter in diesem Gerät, die brennbare Stoffe enthalten, wie z.B. Sprühflaschen, Feuerlöscher, Tintenpatronen etc.
- **WICHTI :** Wenn Kunststoffteile im Weinkühlschrank lange Zeit mit Öl verschmutzt bleiben, können sie leicht beschädigt und rissig werden. Reinigen Sie verschmutzte Teile sofort und waschen diese mit heißem Wasser ab.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht in den Spalt zwischen der Tür und dem Gehäuse des Geräts eingeklemmt werden.
- Achten Sie darauf, die Tür richtig zu schließen und sie nicht unnötig zu öffnen.

Kühlmittel

- Der Kühlkreislauf verwendet ein natürliches Gas (R600a), das sehr umweltfreundlich, aber dennoch entzündlich ist.
 -  Dieses Symbol „Gefahr; Brandrisiko/entzündliche Stoffe“ weist darauf hin, dass das Kühlgas in Ihrem Gerät entzündlich ist, falls es aufgrund einer Beschädigung entweicht.
- Vergewissern Sie sich, dass beim Transport und beim Aufstellen des Geräts kein Bestandteil des Kühlkreislaufs beschädigt wurde.
- Falls der Kühlkreislauf beschädigt ist:
 - Halten Sie das Gerät von offenen Flammen und Zündquellen fern;
 - Stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut belüftet wird.
- **WARNUNG:** Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht.

Transport

- Achtung, bei unsachgemäßem Transport des Geräts besteht Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.

- Wenn das Gerät transportiert wird, muss es verpackt und fixiert sein. Beachten Sie die auf der Verpackung angegebenen Transportregeln. Bringen Sie das Gerät nicht in eine waagerechte Position oder einen Winkel über 45°.
- Bei einem Umzug oder Transport entfernen Sie zuerst alle abnehmbaren Teile aus dem Gerät (Ablagen, Zubehör, Gemüsebehälter usw.) oder fixieren diese im Geräteinneren.

Bei Betriebsstörungen

- Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, lesen Sie bitte zuerst den Abschnitt „STÖRUNGSBEHEBUNG“ am Ende dieser Anleitung. Falls die darin enthaltenen Informationen Ihnen nicht weiterhelfen, nehmen Sie bitte selbst keine weiteren Reparaturen vor.
- Von unerfahrenen Personen ausgeführte Reparaturen können Verletzungen oder schwerwiegende Pannen verursachen. Wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts.

Entsorgung

- Zur Entsorgung Ihres Altgeräts geben Sie dieses bitte bei einem zugelassenen Recycling-Zentrum ab. Setzen Sie das Gerät keinen Flammen aus.
- Machen Sie Altgeräte bitte unbrauchbar, bevor Sie diese entsorgen. Trennen Sie das Stromkabel vom Netz und schneiden es ab, zerstören oder entfernen Sie die Feder an der Tür und gegebenenfalls die Türschrauben. Sie stellen sicher, dass spielende Kinder oder Tiere sich nicht im Gerät einsperren (Es besteht Erstickungsgefahr!) oder sich anderweitig in Gefahr bringen können.

Instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA PODER CONSULTARLAS POSTERIORMENTE.

Si el aparato se fuera a vender o dar a otra persona, asegúrese de que vaya acompañado por las instrucciones de uso.

Antes de usar el aparato por primera vez

- Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente por primera vez, deje reposar el aparato durante dos horas (si se ha transportado en posición vertical) o durante 24 horas (si se ha transportado en posición horizontal), para que el gas refrigerante pueda volver a bajar al compresor. El incumplimiento de este plazo de tiempo podría dañar el compresor.

Uso previsto

- Este aparato solo está destinado a uso doméstico.
- Este aparato no debe utilizarse en:

- Zonas de cocina reservadas al personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales.
- Granjas y uso por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales.
- Entornos de tipo casas de huéspedes.
- Restauración y otros usos similares, excepto la venta al por menor.
- Este aparato solo está destinado a almacenar vino.
- El aparato no es apto para el almacenamiento o la refrigeración de medicamentos, plasma sanguíneo, preparados de laboratorio ni sustancias o productos similares sujetos a la Directiva sobre productos sanitarios. El uso inadecuado de este aparato puede causar el deterioro parcial o total de los productos almacenados en él. Tampoco utilice este aparato en áreas potencialmente explosivas.
- Este aparato de refrigeración no es apto para congelar alimentos
- No usar al aire libre.
- Por motivos de seguridad, no modifique ni intente modificar las características de este aparato, ya que esto representaría un peligro para usted.

- Este aparato de refrigeración no está destinado a ser utilizado como aparato integrable.

Seguridad de los niños

- Los materiales de embalaje (papel de embalaje y poliestireno) pueden resultar peligrosos para los niños. ¡Hay riesgo de asfixia! No deje los materiales de embalaje al alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años como mínimo y por personas que presenten discapacidades físicas, sensoriales o mentales o no cuenten con experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con una supervisión adecuada o se les hayan dado instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y si han entendido todos los riesgos posibles. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar los aparatos de refrigeración.

Conservación de alimentos

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

- Cuando la puerta se abre de manera prolongada, se puede producir un aumento importante de la temperatura de los compartimentos del aparato.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.
- Si el frigorífico permanece vacío de forma prolongada, debe desconectarlo de la corriente, realizar el proceso de descongelación, limpiarlo, secarlo y dejar la puerta abierta para evitar que aparezca moho en su interior.
- La manera de ordenar los cajones, bandejas y estantes presentada en la descripción del aparato sirve para usar la energía lo más racionalmente posible.

Cable de alimentación

- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su domicilio coincida con la indicada en la placa de características del aparato.

- Este aparato cuenta con una toma de tierra. Se debe conectar a una toma de pared equipada con una toma de tierra, instalada correctamente y conectada a la red eléctrica de conformidad con la normativa vigente.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda quedar aplastado o atrapado, en particular al nivel de los enchufes, las tomas de corriente y el punto de conexión con el aparato.
- Cuando vaya a desenchufar el cable, tire siempre del enchufe y no del cable.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar, para evitar peligros.
- No debe utilizar alargadores ni regletas.
- No saque nunca el enchufe con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Se debe acceder fácilmente al enchufe o se debe instalar un interruptor en las canalizaciones fijas según las normas de instalación para que se pueda desconectar el aparato de la corriente eléctrica en cualquier circunstancia.

- **ADVERTENCIA:** Al instalar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
- **ADVERTENCIA:** No ponga bases móviles de regletas ni fuentes de alimentación portátiles detrás del aparato.

Uso cotidiano

- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga despejadas las aberturas de ventilación del entorno del aparato o de la estructura en la que esté empotrado.
- **ADVERTENCIA:** Nunca debe utilizar dispositivos mecánicos o medios distintos a los recomendados por el distribuidor para acelerar el proceso de descongelación.
- **ADVERTENCIA:** No use aparatos eléctricos (por ejemplo sorbeteras eléctricas, licuadoras, etc.) en el interior del compartimento de almacenamiento de los alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** Los recipientes que contienen gases o líquidos inflamables pueden tener fugas a baja temperatura. ¡En ese caso,

generarán un riesgo de explosión! No guarde en el aparato ningún recipiente que contenga materiales inflamables, como atomizadores, extintores, cartuchos de tinta, etc.

- **IMPORTANTE:** Cuando las piezas de plástico de la vinoteca permanecen manchadas con aceite durante mucho tiempo, se deterioran fácilmente y pueden agrietarse. Limpie y lave con agua caliente y de inmediato las piezas manchadas.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos en el espacio entre la puerta y el cuerpo del aparato.
- Asegúrese de cerrar bien la puerta y no la abra innecesariamente.

Refrigerante

- El circuito de refrigeración utiliza un gas natural (R600a) muy respetuoso con el medio ambiente pero que, no obstante, es inflamable.



- Este símbolo de «Peligro: riesgo de incendio/material inflamable» indica que el gas refrigerante del aparato es inflamable en caso de que se produzca una fuga derivada de daños.

- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que no se haya dañado ninguno de los componentes del circuito de refrigeración.
- Si el circuito de refrigeración está dañado:
 - Mantenga el aparato alejado de llamas abiertas y fuentes de ignición.
 - Asegúrese de que la habitación en la que se encuentre el aparato esté bien ventilada.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el circuito de refrigeración.

Transporte

- **Atención:** Si el aparato se transporta incorrectamente, se pueden producir lesiones o daños materiales.
- Si se va a desplazar el aparato, este se debe embalar e inmovilizar. Respete las normas de transporte mencionadas en el embalaje. No coloque el aparato en posición horizontal ni en un ángulo superior a 45°.
- En caso de mudanza o transporte, quite primero todos los elementos extraíbles del aparato (rejillas, accesorios, cajones de verdura, etc.) o inmovilícelos en su interior.

En caso de funcionamiento incorrecto

- Si el aparato no funciona correctamente, consulte en primer lugar el apartado «RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS» que se encuentra al final de las instrucciones. Si la información que aparece en ese apartado no le resulta útil, no debe realizar otras reparaciones.
- Las reparaciones realizadas por personas sin experiencia pueden provocar lesiones o averías graves. Póngase en contacto con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.

Eliminación

- Cuando vaya a desechar el aparato, debe llevarlo a un centro de reciclaje autorizado. No exponga el aparato a las llamas.
- Inutilice los aparatos usados antes de eliminarlos. Desenchufe y corte el cable de alimentación, rompa o extraiga el resorte de la puerta y, si es necesario, también los tornillos de la puerta. De este modo, se asegurará de que no puedan quedar niños o animales jugando encerrados en el aparato (¡riesgo de

asfixia!), ni que se pongan en peligro de otra forma.

